KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2808/98

av den 22 december 1998

om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om upprättande av den agromonetära ordningen för euron ([1]), särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

Genom förordning (EG) nr 2799/98 upprättas en ny agromonetär ordning med anledning av införandet av euron. Det har visat sig att kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna ([2]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 961/98 ([3]), och kommissionens förordning (EG) nr 805/97 av den 2 maj 1997 om tillämpningsföreskrifter för kompensation i samband med märkbara revalveringar ([4]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1425/98 ([5]), bör ändras väsentligt för att stå i överensstämmelse med bestämmelserna i förordning (EG) nr 2799/98. För att underlätta införandet av den nya agromonetära ordningen bör de nämnda förordningarna upphöra att gälla och de tillämpliga bestämmelserna föras över till en ny förordning.

Det är nödvändigt att fastställa den avgörande händelsen för de tillämpliga växelkurserna utan att det i förekommande fall påverkar tillämpningen av förtydliganden eller undantag i regler för de berörda sektorerna på grundval av kriterierna i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98.

För samtliga priser och belopp som ingår i handeln utgör godtagandet av tulldeklarationen en lämplig avgörande händelse. För priserna och för de belopp som är knutna till dessa priser uppnås det ekonomiska syftet å ena sidan vid betalningen eller övertagandet av produkten då det rör sig om köp eller försäljning och å andra sidan vid den första dagen i den berörda månaden då det rör sig om återtagande som utförs av producentsammanslutningar. När det gäller stöd för produktkvantitet, i synnerhet då det är knutet till villkor om särskilt användande av produkten såsom beredning, konservering, förpackning eller konsumtion uppnås det ekonomiska syftet då produkten övertas av avsedd aktör och, i förekommande fall, då det säkerställts att det särskilda användandet genomförts. För stöd till privat lagring är produkterna inte längre tillgängliga på marknaden från och med den första dag för vilken stödet beviljats.

För stöd som beviljas per hektar uppnås det ekonomiska syftet vid skörden, som normalt sker i början av regleringsåret. För stöd av strukturell karaktär bör den avgörande händelsen fastställas den 1 januari.

För de belopp som inte är knutna till jordbruksprodukternas marknadspris kan den avgörande händelsen fastställas som ett datum som skall bestämmas beroende på under vilken period verksamheten äger rum. Det är lämpligt att precisera att den avgörande händelse som tillämpas för att fastställa pris eller anbud på marknaden äger rum den dag då dessa priser eller anbud tillämpas. För förskott och för säkerheter bör växelkursen ligga nära den kurs som gäller för de berörda priserna och beloppen och som är känd då dessa förskott eller säkerheter betalas.

I förordning (EG) nr 2799/98 fastställs att medlemsstaterna får bevilja kompensation till jordbrukare som har drabbats av effekterna av en märkbar revalvering eller en faktisk sänkning av direktstöden. I nämnda förordning preciseras vissa villkor rörande beviljande och tidsmässig fördelning över tiden av kompensationen och där anges metod för fastställande av det maximala belopp som en medlemsstat kan dela ut. Kompensationen i fråga finansieras delvis av gemenskapens budget.

Det är nödvändigt att fastställa den avgörande händelse för växelkursen som tillämpas för att omräkna beloppen i euro till medlemsstaternas nationella valutor. För att förenkla den ekonomiska förvaltningen är det nödvändigt att undvika att flera årliga delbetalningar av kompensation ackumuleras under ett och samma budgetår. Förvaltningens öppenhet och redovisningen av Europeiska gemenskapens internationella åtaganden gör att det krävs fasta förfaranden som medlemsstaterna måste följa då de önskar bevilja kompensation.

För att syftet med kompensationen skall uppnås bör den beviljas direkt till stödmottagarna, i princip jordbrukarna, inom en viss tidsfrist och med belopp som inte överstiger

([1]) Se sida 1 i denna tidning.
([2]) EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.
([3]) EGT L 135, 8.5.1998, s. 5.
([4]) EGT L 115, 3.5.1997, s. 13.
([5]) EGT L 190, 4.7.1998, s. 16.

det berörda inkomstbortfallet. För att undvika förvaltningssvårigheter på grund av att små belopp beviljas stödmottagarna kan förenklade föreskrifter för beviljande användas i vissa fall.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från de berörda förvaltningskommittéerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Växelkurser och deras avgörande händelse

Artikel 1

Den växelkurs som skall användas är den senaste växelkurs som fastställts av Europeiska centralbanken närmast före dagen för den avgörande händelsen.

Artikel 2

För de priser och belopp som enligt gemenskapslagstiftningen är fastställda i euro och som används i handeln med tredje land, skall den avgörande händelsen för växelkursen vara godtagandet av tulldeklarationen.

Artikel 3

1. För priser eller, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 1 och punkt 2 i den här artikeln, belopp knutna till dessa priser,

— fastställda i euro i gemenskapslagstiftningen

eller

— fastställda i euro vid ett anbudsförfarande

skall den avgörande händelsen för valutakursen vara följande:

— Vid köp eller försäljning, köparens övertagande av produktpartiet i fråga eller köparens överföring av den första delbetalningen om denna inträffar tidigare.

— Vid återtagande av produkter inom frukt-, grönsaks- eller fiskerisektorn, den första dagen i den månad då återtagandet äger rum.

För uppköp som genomförs av interventionsorgan avses i denna förordning med övertagande påbörjandet av den fysiska leveransen av partiet i fråga eller om ingen fysisk förflyttning äger rum, det preliminära antagandet av säljarens anbud.

2. För stöd som beviljas per saluförd produktkvantitet eller per produktkvantitet som skall användas på ett särskilt sätt, skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den första handling som

— säkerställer att produkten i fråga används på därför avsett sätt och som utgör en förutsättning för att stödet beviljas,

och

— inträffar från och med den dag då berörd aktör övertar produkterna i fråga och, i förekommande fall, före dagen för produktens särskilda användning.

3. För stöd till privat lagring skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den första dagen för vilken stödet för ett och samma kontrakt beviljats.

Artikel 4

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 skall, för stöd som utgår per hektar, den avgörande händelsen för växelkursen vara början på det regleringsår för vilket stödet beviljas.

2. För belopp som beviljas för strukturella eller miljömässiga syften, särskilt för miljöskydd, förtidspensionering eller beskogning, skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den 1 januari det år under vilket beslutet att bevilja stödet fattas.

När utbetalningar av de belopp som avses i första stycket enligt gemenskapslagstiftningen sprids ut över flera år skall dock de årliga utbetalningarna omräknas med den växelkurs som tillämpas den 1 januari det år för vilket beloppet i fråga utbetalas.

Artikel 5

1. För transportkostnader, bearbetningskostnader eller, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 3.3, för lagringskostnader och för belopp som beviljas för säljfrämjande undersökningar eller åtgärder, skall den avgörande händelsen för växelkursen, när kostnaderna fastställs enligt ett anbudsförfarande, vara den sista dagen för inlämnande av anbud.

2. För bestämning av belopp, priser eller anbud på marknaden skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den dag för vilken priset, beloppet eller anbudet bestämdes.

3. För förskott gäller följande:

a) Den avgörande händelsen för växelkursen skall vara

— den avgörande händelse som tillämpas för det pris eller belopp för vilket förskottet lämnas, om denna avgörande händelse har inträffat då förskottet betalas,

eller

— i övriga fall, den dag då förskottet fastställs i euro eller, om en sådan fastställelse inte sker, den dag då förskottet betalas.

b) Den avgörande händelsen för växelkursen skall tillämpas utan att det hindrar att den avgörande händelse som fastställts för priset eller beloppet i fråga tillämpas för hela detta pris eller belopp.

4. Den avgörande händelsen för växelkursen för säkerheter skall, för varje enskild verksamhet, vara följande:

— För förskott, den avgörande händelse som fastställts för förskottsbeloppet, om denna händelse har inträffat när säkerheten ställs.

— För inlämnande av anbud inom ramen för ett anbudsförfarande, den dag då anbudet lämnas in.

— För genomförande av anbud inom ramen för ett anbudsförfarande, den sista dagen för inlämnande av anbud.

— I övriga fall, den dag då säkerheten börjar gälla.

AVDELNING II

Kompensation i samband med märkbar revalvering

Artikel 6

1. I denna avdelning fastställs föreskrifter för beviljande av kompensationsstöd enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 2799/98.

2. De högsta beloppen för kompensationsstödet skall fastställas enligt artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2799/98.

Artikel 7

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9 får

a) en medlemsstat endast bevilja kompensationsstöd genom utbetalning direkt till förmånstagarna, utan villkor för dess användning,

och

b) kompensationsstödet endast beviljas till jordbruksföretag, enligt den definition av jordbruksföretag som på grundval av objektiva kriterier fastställts av den berörda medlemsstaten.

2. Det högsta stödbeloppet skall omräknas till nationell valuta med den genomsnittliga växelkurs som gäller för det år för vilket en märkbar revalvering konstaterats.

Artikel 8

1. Beloppet för det kompensationsstöd som beviljats förmånstagaren skall vara knutet till storleken på företaget under en period som skall fastställas från fall till fall enligt de kriterier som avses i artikel 4.1 andra stycket i förordning (EG) nr 2799/98.

För att fastställa storleken på ett företag skall hänsyn endast tas till den produktion som berörs av bestämmelserna i punkt 1 a i bilagan till ovan nämnda förordning.

Medlemsstaterna får inte kräva en minimistorlek på företagen, utom om detta krävs för att förenkla administrationen av kompensationsstödet.

2. Kompensationsstödet måste under alla omständigheter vara förenligt med gemenskapens internationella åtaganden.

Artikel 9

1. Om beloppet för det kompensationsstöd som skall beviljas för en årlig delbetalning, delat med det beräknade antalet berörda jordbruksföretag understiger 400 euro, får detta belopp beviljas genom sådana åtgärder rörande jordbrukssektorn

— som är kollektiva och av allmänt intresse,

eller

— för vilka gemenskapsbestämmelserna tillåter medlemsstaterna att bevilja ett nationellt stöd i den utsträckning riktlinjerna för statligt stöd medger detta.

2. Gemenskapen finansierar endast åtgärder som till sin art eller storlek utgör ett komplement till de åtgärder som medlemsstaten skulle ha använt om stöd inte beviljats och dessa åtgärder får inte åtnjuta annan finansiering från gemenskapen.

AVDELNING III

Kompensation för sänkningar i de växelkurser som tillämpas på direktstöd

Artikel 10

1. I denna avdelning fastställs föreskrifter för beviljande av det kompensationsstöd som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2799/98.

2. Maximibeloppen för kompensationsstöd skall fastställas i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2799/98.

Om beloppen i nationell valuta, när det gäller de belopp som avses i punkt 3 i denna artikel, är lägre än det tak som har fastställts, skall en sänkning av taket som inte påverkar det fastställda beloppet inte betraktas som en sänkning.

3. För tillämpningen av artikel 5 i förordning (EG) nr 2799/98 gäller att de belopp av miljömässig eller strukturell karaktär som inte är

— ett schablonmässigt fastställt stöd per hektar eller per djurenhet

eller

— ett kompensationsbidrag per tacka eller get

är de som finansieras av utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) eller av Fonden för fiskets utveckling (FFU), de som omfattas av rådets förordning (EEG) nr 1992/93 ([1]) eller de som fastställts genom rådets förordning (EEG) nr 2078/92 ([2]), (EEG) nr 2079/92 ([3]) eller (EEG) nr 2080/92 ([4]).

4. Kompensationsstöden skall betalas ut för tolvmånadersperioden innan den sänkta växelkursen tillämpas.

5. En medlemsstat får endast bevilja kompensationsstöd i form av kompletterande betalningar direkt till mottagarna av de stöd som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2799/98. Inga villkor får ställas för användningen av medlen.

6. Maximibeloppet för stödet skall räknas om med hjälp av den växelkurs som berättigar till stödet.

AVDELNING IV

Allmänna bestämmelser

Artikel 11

1. Medlemsstaten skall lämna ansökan om tillstånd att få bevilja det kompensationsstöd som avses i avdelningarna II och III till kommissionen inom tre månader efter den månad då den berörda märkbara revalveringen eller sänkningen inträffat. Ansökan bör omfatta tillräckliga upplysningar för att kommissionen skall kunna bedöma förenligheten med avseende på punkt 2.

2. I enlighet med förfarandet i artikel 93.3 i fördraget och med bestämmelserna i denna förordning skall kommissionen bedöma ansökningarnas förenlighet med de gällande bestämmelserna för kompensation för märkbara revalveringar och sänkningar.

3. Det sammanlagda belopp som utgår som kompensationsstöd skall beviljas i proportion till bortfallet inom varje sektor i den berörda medlemsstaten. Inom en given sektor får tilldelningsmetoden inte ändra konkurrensvillkoren på ett sätt som strider mot det gemensamma intresset.

4. Kommissionen har två månader på sig att godkänna kompensationsstödet från det att en fullständig ansökan i enlighet med punkt 1 inkommit. Om kommissionen inte har yttrat sig inom loppet av denna tid, får de planerade åtgärderna genomföras under förutsättning att medlemsstaten på förhand har anmält dessa till kommissionen.

5. Varje medlemsstat som har för avsikt att bevilja kompensationsstöd skall anta nödvändiga nationella bestämmelser inom tre månader från och med dagen för kommissionens beslut eller för den förhandsanmälan från medlemsstaten som föreskrivs i punkt 4.

Artikel 12

1. Utbetalningen till en och samma förmånstagare av ett belopp tillhörande en och samma delbetalning av kompensationstödet får inte ske under samma budgetår som det har skett en utbetalning av ett motsvarande belopp tillhörande en annan delbetalning.

2. Utbetalningen av det belopp för den första delbetalningen av kompensationsstöd som avses i

— avdelning II skall ske inom ett år efter den märkbara revalvering som berättigar till det berörda stödet,

— avdelning III skall ske inom en period som börjar dagen för den avgörande händelsen och slutar efter

  — arton månader för förmånstagare av bidrag för handjur av nötkreatur,

  — tolv månader för förmånstagare av ett belopp av strukturell eller miljömässig karaktär,

  — nio månader för förmånstagare av andra direktstöd som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2799/98.

3. De tidsfrister som anges i artikel 11.1 och 11. 5 och i punkt 2 i denna artikel får ändras av kommissionen på medlemsstaternas begäran om välgrundade skäl anges.

4. Kommissionen förfogar över en frist på två månader för att godkänna de åtgärder som avses i artikel 8 i förordning (EG) nr 2799/98 från och med att information om de åtgärder som planeras av en ej deltagande medlemsstat inkommit. Om kommissionen inte har yttrat sig inom loppet av denna tid får de planerade åtgärderna genomföras under förutsättning att medlemsstaten i förväg har meddelat kommissionen detta.

Artikel 13

Varje år skall den berörda medlemsstaten lämna in en rapport till kommissionen om genomförandet av åtgärderna för kompensationsstöd med en redogörelse för de belopp som utbetalats. Den första rapporten skall lämnas in senast arton månader efter beslutet eller efter den anmälan från medlemsstaten som avses i artikel 11.4.

([1]) EGT L 182, 24.7.1993, s. 12.
([2]) EGT L 215, 30.7.1992, s. 85.
([3]) EGT L 215, 30.7.1992, s. 91.
([4]) EGT L 215, 30.7.1992, s. 96.

Artikel 14

De anbudsbelopp som anges i anbudsförfaranden som inletts genom rättsakter angående den gemensamma jordbrukspolitiken, med undantag för dem som finansieras med gemenskapsmedel från utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket, skall anges i euro.

Artikel 15

1. Den märkbara delen, uttryckt i procent, av en märkbar revalvering och sänkningen av växelkursen skall anges med tre decimaler och den tredje decimalen skall avrundas. Det årliga genomsnittet för växelkursen skall fastställas med sex signifikanta siffror varav den sjätte siffran skall avrundas.

2. I denna förordning avses med signifikanta siffror

— alla siffror i ett tal vars absolutbelopp är större än eller lika med 1,

eller

— alla decimaler från och med den första som skiljer sig från 0, i alla andra fall:

Den i denna artikel föreskrivna avrundningen skall ske genom att siffran i fråga avrundas en nivå uppåt om den följande siffran är större än eller lika med 5, men förblir oförändrad i alla andra fall.

Artikel 16

Förordningarna (EEG) nr 1068/93 och (EG) nr 805/97 upphör att gälla.

Artikel 17

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen